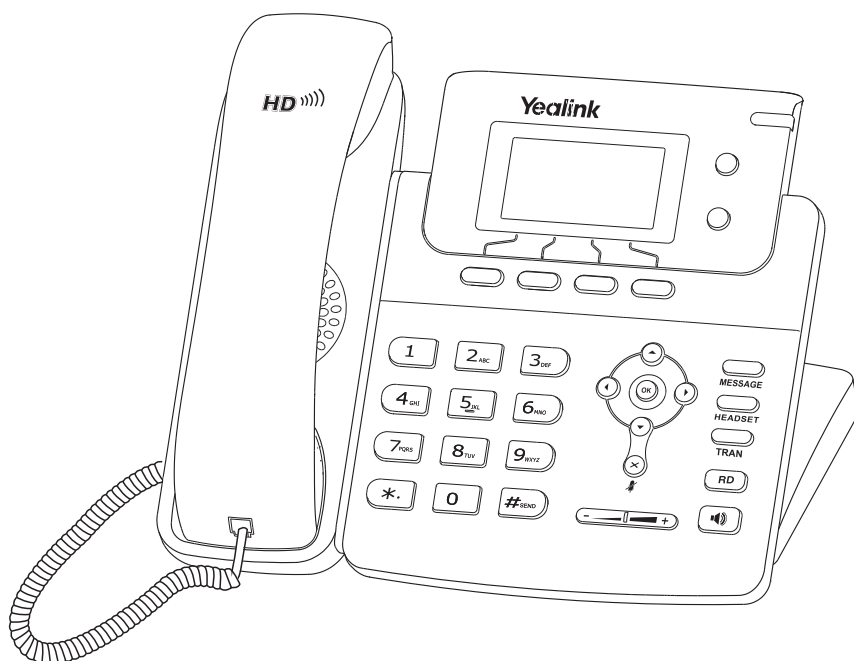




Enterprise IP Phone SIP-T21P & SIP-T21

Quick Start Guide (V71.91)



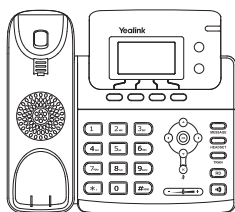
English | Deutsch | Español | Italiano | Français

Table of Contents

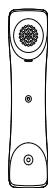
English.....	1
Deutsch.....	7
Español.....	13
Italiano.....	21
Français.....	27

Packaging Contents

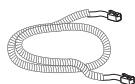
The following items are included in your package. If you find anything missing, contact your system administrator.



IP Phone



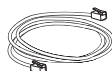
Handset



Handset Cord



Stand



Ethernet Cable



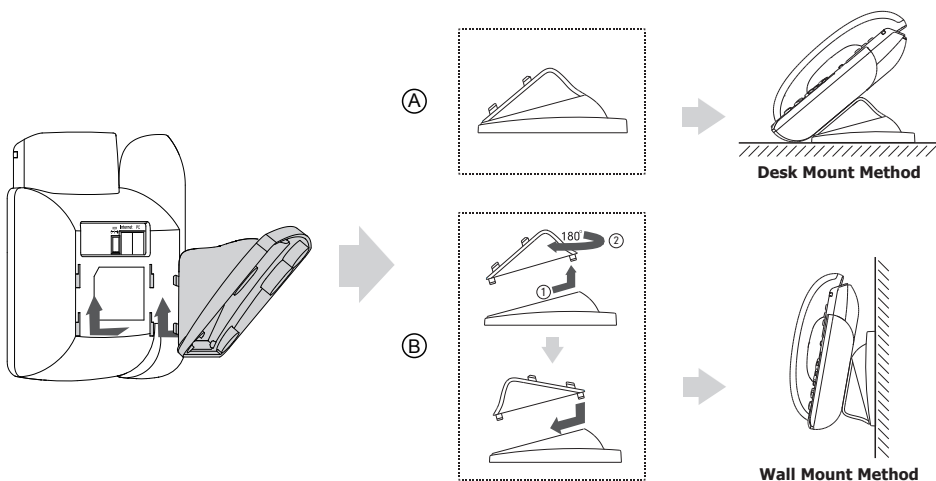
Power Adapter
(Optional)



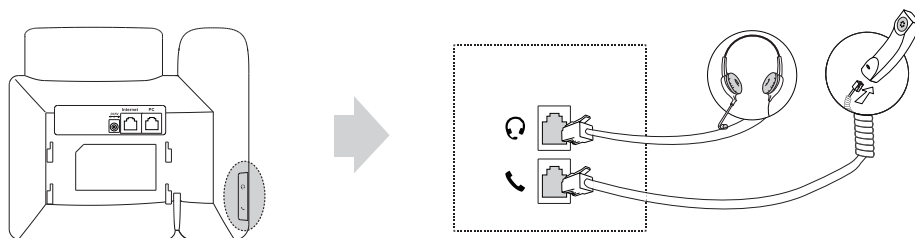
Quick Start Guide

Assembling the Phone

1. Attach the stand, as shown below:



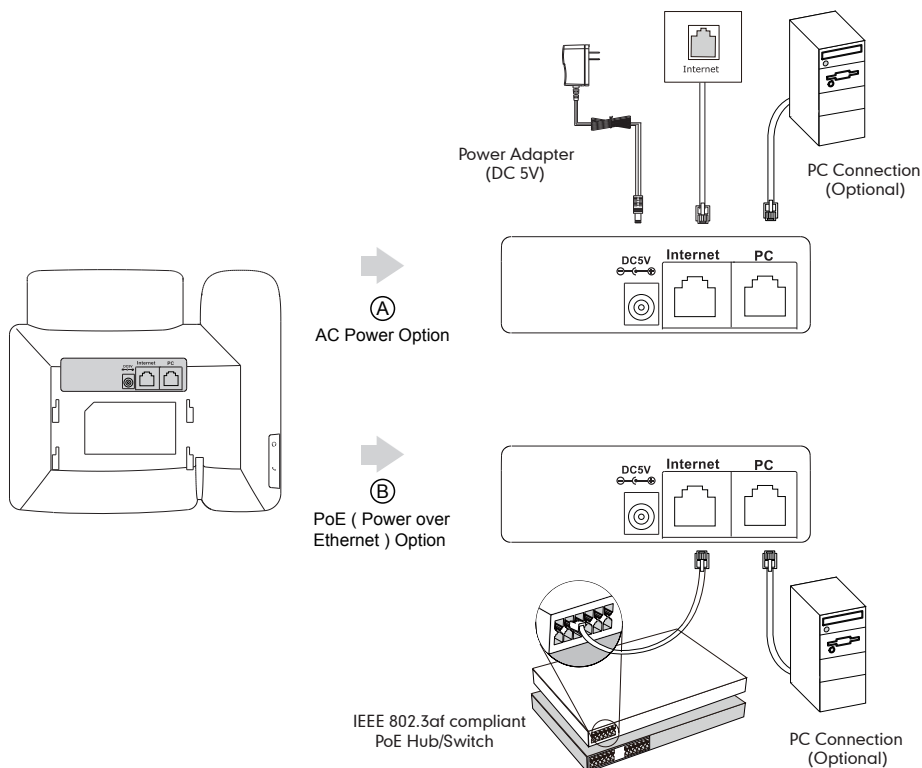
2. Connect the handset and optional headset, as shown below:



Note: The headset should be purchased separately.

3. Connect the network and power, as shown below:

You have two options for network and power connections. Your system administrator will advise you on which one to use.



Note: PoE is only applicable to the SIP-T21P IP phone. If inline power (PoE) is provided, you don't need to connect the power adapter. Make sure the Ethernet cable and hub/switch are PoE compliant.

Startup

After the IP phone is connected to the network and supplied with power, it automatically begins the initialization process. After startup, the phone is ready for use. You can configure the phone via web user interface or phone user interface.

Welcome
Initializing... please wait

Configuring Your Phone

Configuring via web user interface

Accessing the web user interface:

1. Press the **OK** key when the phone is idle to get the IP address of the phone.
2. Open the web browser on your computer, enter the IP address into the address bar (e.g., "http://192.168.0.10" or "192.168.0.10") and press **Enter**.
3. Enter the user name (default: admin) and password (default: admin) in the login page and click **Confirm**.

Note: Please locate your computer in the same network segment of the IP phone (192.168.0.X) to access the web user interface. Contact your system administrator for more information.

Network Settings: Click on **Network->Basic->IPv4 Config**

You can configure the network in the following ways:

DHCP: By default, the phone attempts to contact a DHCP server in your network to obtain its valid network settings, e.g., IP address, subnet mask, gateway address and DNS address.

Static IP Address: If the phone cannot contact a DHCP server for any reason, you need to configure IP address, subnet mask, gateway address, primary DNS address and secondary DNS address for the phone manually.

PPPoE: If you are using an xDSL modem, you can connect your phone to the Internet via PPPoE mode. Contact the ITSP for the user name and password.

Note: The wrong network settings may result in inaccessibility of the phone and may have an impact on the network performance. Contact your system administrator for more information.

Account Settings: Click on **Account->Register->Account X (X=1,2)**

Parameters of the account:

Register Status:	It shows the register status of the current account.
Line Active:	You can select Enabled/Disabled to enable/disable the account.
Label:	It is shown on the LCD to identify the account.
Display Name:	It is shown as caller ID when placing a call.
User Name:	It is provided by ITSP for registration (required).
Register Name:	It is an authenticated ID for authentication provided by ITSP (required).
Password:	It is provided by ITSP for registration (required).
Server Host:	It is provided by ITSP for registration (required).

Register status icons on the LCD screen:



Registered



Register Failed



Registering

Note: Check with your system administrator if any error appears during the registration process or a specific configuration is required for your registration.

Configuring via phone user interface

Network Settings:

Press the **Menu** soft key when the phone is idle, select **Settings->Advanced Settings (password:admin)->Network->WAN Port/VLAN/Webserver Type/802.1x Settings/VPN** to configure the network.

Account Settings:

Press the **Menu** soft key when the phone is idle, select **Settings->Advanced Settings (password:admin)->Accounts** to configure the account.

Note: For more information on account parameters, refer to **Configuring via web user interface**.

Basic Call Features

Placing a Call

Using the handset:

1. Pick up the handset.
2. Enter the number, and then press the **Send** soft key.

Using the speakerphone:

1. With the handset on-hook, press .
2. Enter the number, and then press the **Send** soft key.

Using the headset:

1. With the headset connected, press  to activate the headset mode.
2. Enter the number, and then press the **Send** soft key.

Note: During a call, you can alternate between headset, hands-free speakerphone and handset modes by pressing the **HEADSET** key or the **Speakerphone** key or picking up the handset. Headset mode requires a headset connected.

Answering a Call

Using the handset:

Pick up the handset.

Using the speakerphone:

Press .

Using the headset:

Press .

Note: You can ignore an incoming call by pressing the **Reject** soft key.

Ending a Call

Using the handset:

Hang up the handset or press the **Cancel** soft key.

Using the speakerphone:

Press  or the **Cancel** soft key.

Using the headset:

Press the **Cancel** soft key.

Redial

- Press  to enter the **Placed Calls** list, press  or  to select the desired entry, and then press  or the **Send** soft key.
- Press  twice when the phone is idle to dial out the last dialed number.

Call Mute and Un-mute

- Press  to mute the microphone during a call.
- Press  again to un-mute the call.

Call Hold and Resume

To place a call on hold:

Press the **Hold** soft key during an active call.

To resume the call, do one of the following:

- If there is only one call on hold, press the **Resume** soft key.

- If there is more than one call on hold, press  or  to select the desired call, and then press the **Resume** soft key.

Call Transfer

You can transfer a call in the following ways:

Blind Transfer

1. Press  or the **Tran** soft key during a call. The call is placed on hold.
2. Enter the number you want to transfer to.
3. Press  or the **Tran** soft key.

Semi-Attended Transfer

1. Press  or the **Tran** soft key during a call. The call is placed on hold.
2. Enter the number you want to transfer to, and then press .
3. Press  or the **Tran** soft key when you hear the ring-back tone.

Attended Transfer

1. Press  or the **Tran** soft key during a call. The call is placed on hold.
2. Enter the number you want to transfer to, and then press .
3. Press  or the **Tran** soft key when the second party answers.

Call Forward

To enable call forward:

1. Press the **Menu** soft key when the phone is idle, and then select **Features->Call Forward**.
2. Select the desired forward type:

Always Forward----Incoming calls are forwarded unconditionally.

Busy Forward----Incoming calls are forwarded if the phone is busy.

No Answer Forward----Incoming calls are forwarded if not answered after a period of time.

3. Enter the number you want to forward to. For **No Answer Forward**, press  or  to select the ring time to wait before forwarding.
4. Press the **Save** soft key to accept the change.

Call Conference

1. Press the **Conf** soft key during an active call. The call is placed on hold.
2. Enter the number of the second party, and then press the **Send** soft key.
3. Press the **Conf** soft key again when the second party answers. All parties are now joined in the conference.
4. Press the **Cancel** soft key to disconnect all parties.

Note: You can split the conference call into two individual calls by pressing the **Split** soft key.

Speed Dial

To configure a speed dial key:

1. Press the **Menu** soft key when the phone is idle, and then select **Features->DSS Keys**.
2. Select the desired line key, and then press the **Enter** soft key.
3. Select **Speed Dial** from the **Type** field, select the desired line from the **Account ID** field, and enter the number in the **Value** field.
4. Press the **Save** soft key to accept the change.

To use the speed dial key:

Press the speed dial key to dial out the preset number.

Voice Message

Message waiting indicator on the idle screen indicates that one or more voice messages are waiting at the message center. The MESSAGE key LED lights up.

To listen to voice messages:

1. Press  or the **Conn** soft key.
2. Follow the voice prompts to listen to your voice messages.

Customizing Your Phone

Call History

1. Press the **History** soft key when the phone is idle, press  or  to scroll through the list.
2. Select an entry from the list, you can do the following:

- Press the **Send** soft key to place a call.
- Press the **Delete** soft key to delete the entry from the list.

If you press the **Option** soft key, you can also do the following:

- Select **Detail** to view detailed information about the entry.
- Select **Add to Contacts** to add the entry to the local directory.
- Select **Add to Blacklist** to add the entry to the blacklist.
- Select **Del All** to delete all entries from the list.

Contact Directory

To add a contact:

1. Press the **Dir** soft key when the phone is idle, and then select the desired group.
2. Press the **Add** soft key to add a contact.
3. Enter a unique contact name in the **Name** field and contact numbers in the corresponding fields.
4. Press the **Add** soft key to accept the change.

To edit a contact:

1. Press the **Dir** soft key when the phone is idle, and then select the desired group.
2. Press  or  to select the desired contact, press the **Option** soft key and then select **Detail** from the prompt list.
3. Edit the contact information.
4. Press the **Save** soft key to accept the change.

To delete a contact:

1. Press the **Dir** soft key when the phone is idle, and then select the desired group.
2. Press  or  to select the desired contact, press the **Option** soft key and then select **Delete** from the prompt list.
3. Press the **OK** soft key when the LCD screen prompts "Delete selected item?".

Note: You can add contacts from the call history easily. For more information, refer to **Call History** above.

Volume Adjustment

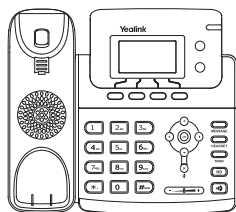
- Press  during a call to adjust the receiver volume of the handset/speakerphone/headset.
- Press  when the phone is idle to adjust the ringer volume.

Ring Tones

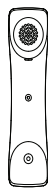
1. Press the **Menu** soft key when the phone is idle, and then select **Settings->Basic Settings->Ring Tones**.
2. Press  or  to select the desired ring tone.
3. Press the **Save** soft key to accept the change.

Verpackungsinhalt

Folgende Teile sind im Lieferumfang Ihres Telefons enthalten. Falls etwas fehlen sollte, wenden Sie sich bitte an Ihren Systemadministrator.



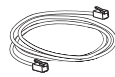
IP-Telefon



Hörer



Hörerkabel



Ethernet-Kabel



Erste Schritte



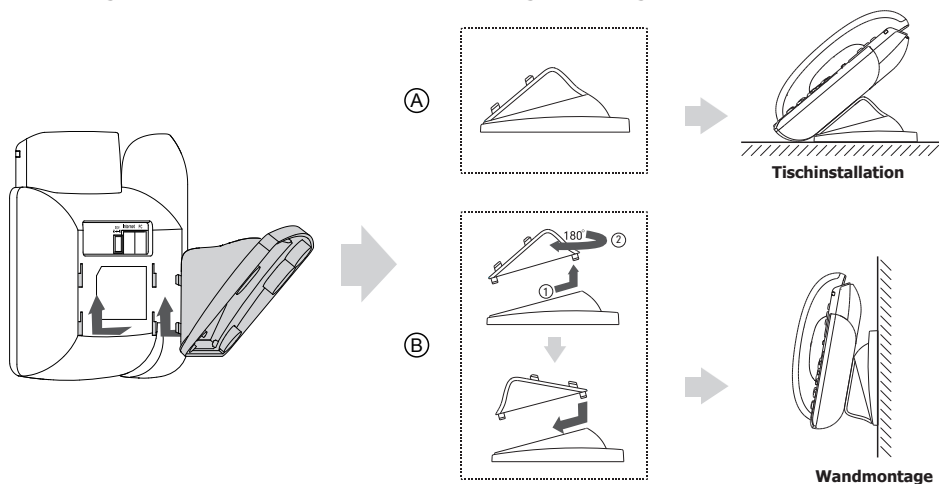
Standfuß



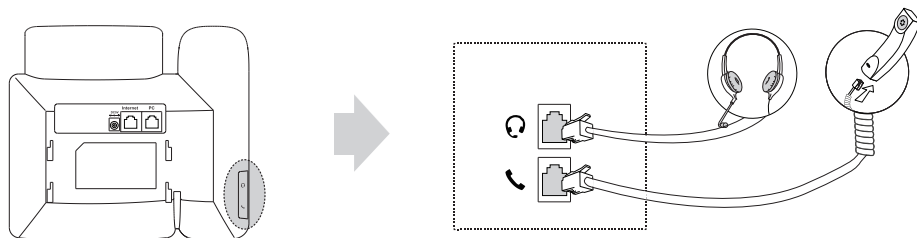
Netzgerät (optional)

Installation des Telefons

1. Befestigen Sie den Standfuß **B** wie nachfolgend dargestellt:



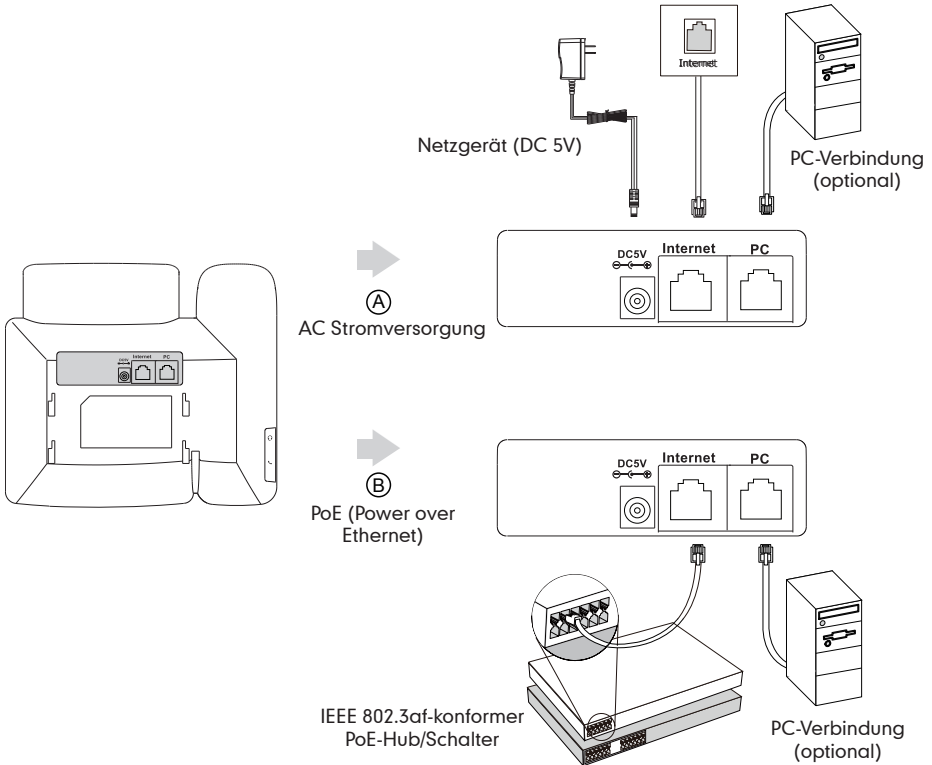
2. Verbinden Sie den Hörer und das optionale Headset wie nachfolgend dargestellt:



Hinweis: Das Headset ist separat zu erwerben.

3. Verbinden Sie das Netzwerk und die Stromversorgung wie nachfolgend dargestellt:

Es gibt zwei Möglichkeiten für die Verbindung des Netzwerks und der Stromversorgung. Ihr Systemadministrator wird Sie über die entsprechende Methode informieren.



Hinweis: PoE ist nur für das Modell SIPT21P IP verfügbar. Bei einer Online-Versorgung (PoE) muss das Netzgerät nicht angeschlossen werden. Vergewissern Sie sich, dass das Ethernet-Kabel und der Hub/Schalter PoE-kompatibel sind.

Initialisierung

Nach der Verbindung mit dem Netzwerk und der Stromversorgung startet das IP-Telefon automatisch den Initialisierungsvorgang. Nach der Initialisierung ist das Telefon betriebsbereit. Sie können das Telefon via Weboberfläche oder Benutzeroberfläche des Telefons konfigurieren.

Welcome
Initializing... please wait

Konfiguration Ihres Telefons

Konfiguration über die Weboberfläche

Zugriff auf die Weboberfläche:

1. Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Taste **OK**, um die IP-Adresse des Telefons zu beziehen.
2. Öffnen Sie an Ihrem Computer den Webbrowser, geben Sie die IP-Adresse in die Adresszeile ein (z.B. „http://192.168.0.10“ oder „192.168.0.10“) und drücken Sie dann **Enter**.
3. Geben Sie auf der Login-Seite den Benutzernamen (werksseitig: admin) und das Passwort (werksseitig: admin) ein und klicken Sie auf **Confirm**.

Hinweis: Bitte lokalisieren Sie Ihren Computer in dem gleichen Netzwerksegment wie des IP-Telefons (192.168.0.X), um auf die Weboberfläche zugreifen zu können. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Systemadministrator.

Netzwerkeinstellungen: Klicken Sie auf **Network->Basic->IPv4 Config**

Sie können das Netzwerk wie folgt konfigurieren:

DHCP: Per Standardeinstellung kontaktiert das Telefon einen DHCP-Server in Ihrem Netzwerk, um die gültigen Netzwerkeinstellungen zu beziehen, z.B. IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway-Adresse und DNS-Adresse.

Statische IP-Adresse: Falls das Telefon aus irgendeinem Grund keinen DHCP-Server kontaktieren kann, müssen Sie die IP-Adresse, Subnetzmaske, Gateway-Adresse, primäre DNS-Adresse und sekundäre DNS-Adresse für das Telefon manuell konfigurieren.

PPPoE: Falls Sie ein xDSL-Modem verwenden, können Sie Ihr Telefon per PPPoE-Modus mit dem Internet verbinden. Kontaktieren Sie ITSP für Benutzername und Passwort.

Hinweis: Falsche Netzwerkeinstellungen können zur Unzugänglichkeit Ihres Telefons und zu einer Beeinträchtigung der Netzwerkleistung führen. Bitte wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Systemadministrator.

Kontoeinstellungen: Klicken Sie auf **Account->Register->Account X (X=1, 2)**

Einstellungen des Kontos:

Registrierungsstatus: Zeigt den Status der Registrierung des aktuellen Kontos an.

Leitung aktiv: Wählen Sie Enabled/Disabled, um das Konto zu aktivieren/deaktivieren.

Label: Erscheint im LCD für die Identifizierung des Kontos.

Anzeigename: Erscheint während eines Anrufs als Anrufer-ID.

Benutzername: Wird von ITSP für die Registrierung bereitgestellt (erforderlich).

Registrierungsname: Dies ist eine von ITSP bereitgestellte bestätigte ID für die Authentifizierung (erforderlich).

Passwort: Wird von ITSP für die Registrierung bereitgestellt (erforderlich).

Server-Host: Wird von ITSP für die Registrierung bereitgestellt (erforderlich).

Icons für die Anzeige des Registrierungsstatus im LCD:



Registriert



Registrierung fehlgeschlagen



Registrierung im Gange

Hinweis: Wenden Sie sich an Ihren Systemadministrator, falls während der Registrierung ein Fehler auftritt oder für Ihre Registrierung eine bestimmte Konfiguration benötigt wird.

Konfiguration via Benutzeroberfläche des Telefons

Netzwerkeinstellungen:

Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Bildschirmtaste **Menu** und wählen Sie dann **Settings->Advanced Settings (Passwort: admin)->Network->WAN Port/VLAN/Webserver Type/802.1x Settings/VPN** zur Konfiguration des Netzwerks.

Kontoeinstellungen:

Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Bildschirmtaste **Menu** und wählen Sie dann **Settings->Advanced Settings (Passwort: admin)->Accounts** zur Konfiguration des Kontos.

Hinweis: Weitere Informationen zu den Kontoeinstellungen finden Sie im Abschnitt **Konfiguration via Weboberfläche**.

Grundlegende Anruffunktionen

Anruf tätigen

Mit dem Hörer:

1. Nehmen Sie den Hörer ab.
2. Geben Sie die Nummer ein und drücken Sie dann im Bildschirm auf **Send**.

Mit Freisprecheinrichtung:

1. Drücken Sie bei aufgelegtem Hörer auf die Taste .
2. Geben Sie die Nummer ein und drücken Sie dann im Bildschirm auf **Send**.

Mit Headset:

1. Drücken Sie bei angeschlossenem Headset auf die Taste , um den Kopfhörermodus zu aktivieren.
2. Geben Sie die Nummer ein und drücken Sie dann im Bildschirm auf **Send**.

Hinweis: Während eines Anrufs können Sie zwischen den Modi Headset, Freisprecheinrichtung und Hörer umschalten, indem Sie die Taste **HEADSET** oder **Speakerphone** drücken oder den Hörer abnehmen. Für den Kopfhörermodus muss ein Headset verbunden werden.

Anruf entgegennehmen

Mit dem Hörer:

Nehmen Sie den Hörer ab.

Mit Freisprecheinrichtung:

Drücken Sie auf die Taste .

Mit Headset:

Drücken Sie auf die Taste .

Hinweis: Sie können einen eingehenden Anruf ignorieren, indem Sie die Bildschirmtaste **Reject** drücken.

Anruf beenden

Mit dem Hörer:

Legen Sie den Hörer auf oder drücken Sie die Bildschirmtaste **Cancel**.

Mit Freisprecheinrichtung:

Drücken Sie  oder die Bildschirmtaste **Cancel**.

Mit Headset:

Drücken Sie die Bildschirmtaste **Cancel**.

Wahlwiederholung

- Drücken Sie die Taste , um die Liste **Placed Calls** zu öffnen. Wählen Sie mit  oder  einen gewünschten Eintrag und drücken Sie dann  oder die Bildschirmtaste **Send**.
- Drücken Sie im Ruhezustand zweimal die Taste , um die zuletzt gewählte Nummer erneut zu wählen.

Anruf stumm und wieder laut stellen

- Drücken Sie die Taste , um einen Anruf stumm zu stellen.
- Drücken Sie  erneut, um die Funktion zu deaktivieren.

Anruf in Wartestellung versetzen und fortsetzen

Anruf in Wartestellung versetzen:

Drücken Sie während eines aktiven Anrufs die Bildschirmtaste **Hold**.

Gehen Sie wie folgt vor, um den Anruf fortzusetzen:

- Falls sich nur ein Anruf in Wartestellung befindet, drücken Sie die Bildschirmtaste **Resume**.
- Falls sich mehrere Anrufe in Wartestellung befinden, wählen Sie mit  oder  den gewünschten Anruf und drücken Sie dann die Bildschirmtaste **Resume**.

Rufweiterleitung

Sie können Anrufe wie folgt weiterleiten:

Direkte Weiterleitung

1. Drücken Sie während eines Anrufs  oder die Bildschirmtaste **Tran**. Der Anruf wird in Wartestellung versetzt.
2. Geben Sie die Nummer ein, an die der Anruf weitergeleitet werden soll.
3. Drücken Sie  oder die Bildschirmtaste **Tran**.

Weiterleitung mit Rufzeichen

1. Drücken Sie während eines Anrufs  oder die Bildschirmtaste **Tran**. Der Anruf wird in Wartestellung versetzt.
2. Geben Sie die Nummer ein, an die der Anruf weitergeleitet werden soll und drücken Sie dann .
3. Drücken Sie  oder die Bildschirmtaste **Tran**, sobald Sie den Rückruftönen hören.

Weiterleitung mit Rücksprache

1. Drücken Sie während eines Anrufs  oder die Bildschirmtaste **Tran**. Der Anruf wird in Wartestellung versetzt.
2. Geben Sie die Nummer ein, an die der Anruf weitergeleitet werden soll und drücken Sie dann .
3. Drücken Sie  oder die Bildschirmtaste **Tran**, sobald der Anruf vom zweiten Teilnehmer entgegengenommen wird.

Anrufumleitung

Rufweiterleitung aktivieren:

1. Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Bildschirmtaste **Menu** und wählen Sie dann **Features->Call Forward**.
2. Wählen Sie die gewünschte Art der Rufumleitung:
Always Forward---- Eingehende Anrufe werden umgehend umgeleitet.
Busy Forward---- Eingehende Anrufe werden umgeleitet, wenn die Leitung besetzt ist.
No Answer Forward---- Eingehende Anrufe werden umgeleitet, falls sie innerhalb einer bestimmten Zeit nicht entgegengenommen werden.
3. Geben Sie die Nummer ein, an die Anrufe umgeleitet werden sollen. Wählen Sie für die Option **No Answer Forward** mit den Tasten  oder  den Zeitraum aus, nach Ablauf dessen der Anruf umgeleitet werden soll.
4. Drücken Sie die Bildschirmtaste **Save** zur Übernahme der Änderungen.

Telefonkonferenz

1. Drücken Sie während eines aktiven Anrufs die Bildschirmtaste **Conf**. Der Anruf wird in Wartestellung versetzt.
2. Geben Sie die Nummer des zweiten Teilnehmers ein und drücken Sie dann im Bildschirm auf **Send**.
3. Drücken Sie die Bildschirmtaste **Conf**, sobald der zweite Teilnehmer den Anruf entgegennimmt. Alle Teilnehmer sind nun der Telefonkonferenz zugeschaltet.
4. Drücken Sie die Bildschirmtaste **Cancel**, um alle Teilnehmer zu trennen.

Hinweis: Sie können die Telefonkonferenz in zwei separate Anrufe aufteilen, indem Sie die Bildschirmtaste **Split** drücken.

Kurzwahl

Kurzwahlkosten konfigurieren:

1. Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Bildschirmtaste **Menu** und wählen Sie dann **Features->DSS Keys**.
2. Wählen Sie die Taste für die gewünschte Leitung aus und drücken Sie dann im Bildschirm auf **Enter**.
3. Wählen Sie im Feld **Type** die Option **Speed Dial** aus. Wählen Sie unter **Account ID** die gewünschte Leitung und geben Sie im Feld **Value** die Nummer ein.
4. Drücken Sie die Bildschirmtaste **Save** zur Übernahme der Änderungen.

Verwendung von Kurzwahlkosten:

Drücken Sie auf die Kurzwahlkosten, um die zugewiesene Nummer anzuwählen.

Sprachnachrichten

Die Anzeige für eingegangene Nachrichten auf dem Ruhebildschirm weist darauf hin, dass im Nachrichtenzentrum eine oder mehrere Sprachnachrichten eingegangen sind. Die LED der NACHRICHTEN-Taste leuchtet auf.

Sprachnachrichten abspielen:

1. Drücken Sie  oder die Bildschirmtaste **Conn.**
2. Folgen Sie den Sprachanleitungen, um Ihre Nachrichten abzuspielen.

Benutzereinstellungen für Ihr Telefon

Anrufliste

1. Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons auf die Bildschirmtaste **History** und drücken Sie dann  oder , um durch die Liste zu scrollen.
2. Wählen Sie einen Eintrag in der Liste. Sie haben dann folgende Möglichkeiten:
 - Drücken Sie die Bildschirmtaste **Send**, um einen Anruf zu tätigen.
 - Drücken Sie die Bildschirmtaste **Delete**, um den Eintrag aus der Liste zu löschen.
- Drücken Sie die Bildschirmtaste **Option**, um eine der nachfolgenden Funktionen auszuführen:
 - Wählen Sie die Option **Detail**, um detaillierte Informationen des Eintrags anzuzeigen.
 - Wählen Sie die Option **Add to Contacts**, um einen Eintrag zum lokalen Verzeichnis hinzuzufügen.
 - Wählen Sie die Option **Add to Blacklist**, um den Eintrag auf die schwarze Liste zu setzen.
 - Wählen Sie die Option **Del All**, um alle Einträge der Liste zu löschen.

Telefonbuch

Kontakt hinzufügen:

1. Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Bildschirmtaste **Dir** und wählen Sie dann die gewünschte Gruppe aus.
2. Drücken Sie im Bildschirm auf **Add**, um einen Kontakt hinzuzufügen.
3. Geben Sie in das Feld **Name** einen unverwechselbaren Namen und in die jeweiligen Felder die Telefonnummern ein.
4. Drücken Sie auf die Bildschirmtaste **Add**, um die Änderungen zu übernehmen.

Kontakt bearbeiten:

1. Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Bildschirmtaste **Dir** und wählen Sie dann die gewünschte Gruppe aus.
2. Wählen Sie mit  oder  den gewünschten Eintrag. Drücken Sie die Bildschirmtaste **Option** und wählen Sie dann in der geöffneten Liste die Option **Detail**.
3. Bearbeiten Sie die Kontaktinformationen.
4. Drücken Sie die Bildschirmtaste **Save** zur Übernahme der Änderungen.

Kontakt löschen:

1. Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Bildschirmtaste **Dir** und wählen Sie dann die gewünschte Gruppe aus.
2. Wählen Sie mit  oder  den gewünschten Eintrag. Drücken Sie die Bildschirmtaste **Option** und wählen Sie dann in der geöffneten Liste die Option **Delete**.
3. Drücken Sie die Bildschirmtaste **OK**, wenn im LCD die Mitteilung „Delete selected item?“ erscheint.

Hinweis: Es ist außerdem möglich, Kontakte aus der Anrufliste hinzuzufügen. Weitere Informationen finden Sie oben im Abschnitt **Anrufliste**.

Lautstärke einstellen

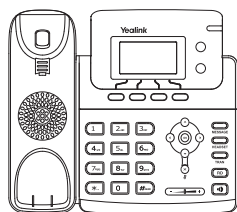
- Drücken Sie während eines Anrufs die Taste , um die Empfängerlautstärke des Hörers/ der Freisprecheinrichtung/ des Headsets einzustellen.
- Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Taste , um die Lautstärke des Klingeltons einzustellen.

Klingeltöne

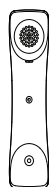
1. Drücken Sie im Ruhezustand des Telefons die Bildschirmtaste **Menu** und wählen Sie dann **Settings->Basic Settings->Ring Tones**.
2. Wählen Sie mit den Tasten  oder  den gewünschten Klingelton aus.
3. Drücken Sie die Bildschirmtaste **Save** zur Übernahme der Änderungen.

Contenido del embalaje

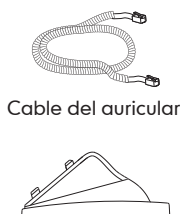
En el embalaje se incluyen los artículos siguientes. Si detecta que falta algo, contacte con el administrador de su sistema.



Teléfono IP



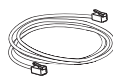
Auricular



Cable del auricular



Base



Cable Ethernet



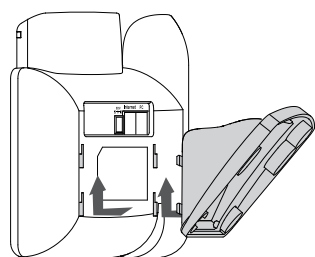
Adaptador eléctrico
(opcional)



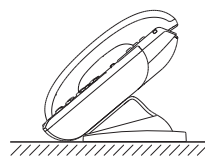
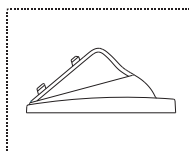
Guía de inicio rápido

Montaje del teléfono

1. Fije la base como se muestra a continuación:

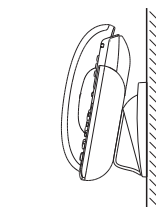
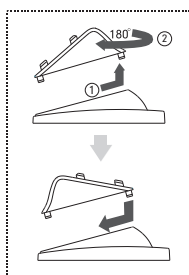


(A)



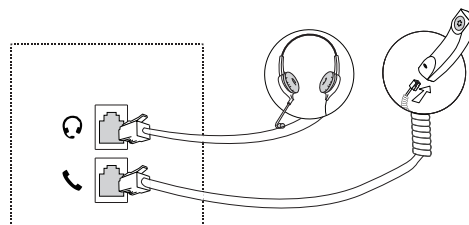
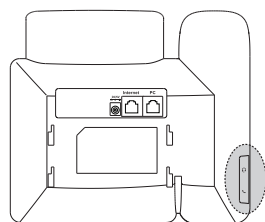
Método de montaje de
sobremesa

(B)



Método de montaje en pared

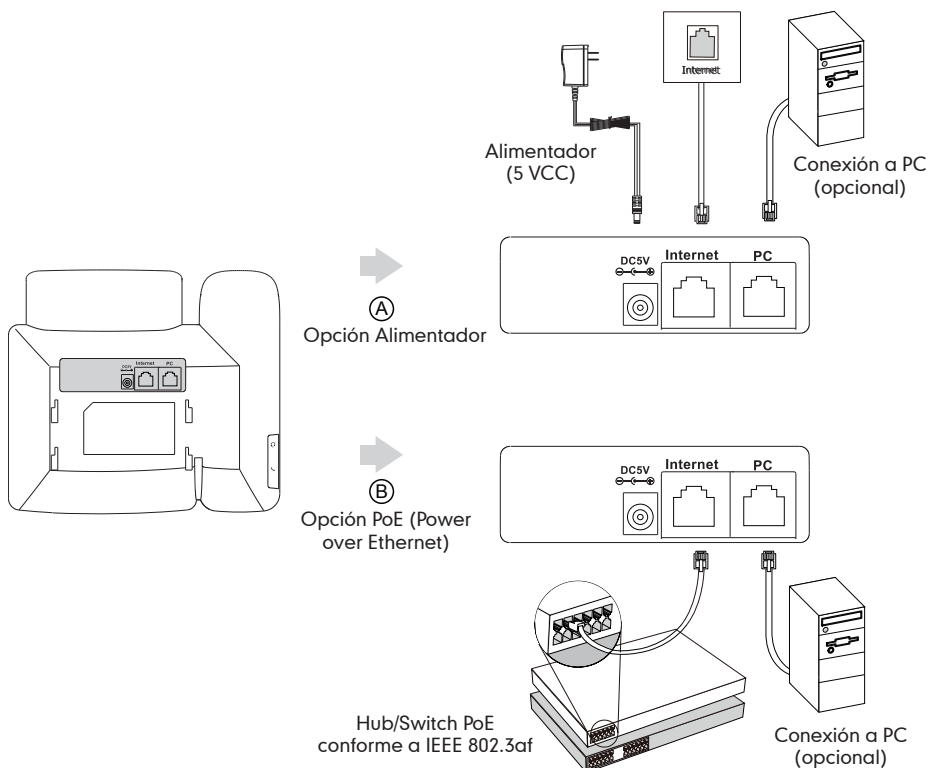
2. Conecte el auricular y el casco (opcional) como se muestra a continuación:



Nota: El casco debe comprarse por separado.

3. Conecte la red y la alimentación como se muestra a continuación:

Tiene dos opciones para las conexiones de red y de alimentación. El administrador de su sistema le recomendará cuál usar.



Nota: PoE solo es aplicable al teléfono IP SIPT21P. Si se proporciona alimentación en línea (PoE), no necesita conectar el alimentador. Asegúrese de que el cable Ethernet y el hub/switch sean compatibles con PoE.

Puesta en funcionamiento

El proceso de inicialización empezará automáticamente cuando el teléfono IP esté conectado a la red y reciba alimentación. El teléfono estará listo para usar tras la puesta en funcionamiento. Puede configurar el teléfono a través de la interfaz de usuario en Internet o la interfaz de usuario del teléfono.

Welcome
Initializing... please wait

Configuración de la interfaz de usuario a través de Internet

Acceso a la interfaz de usuario en Internet:

1. Pulse la tecla **OK** cuando el teléfono esté en reposo para obtener su dirección IP.
2. Abra el navegador de la Web en su ordenador, introduzca la dirección IP en la barra de direcciones (por ejemplo, "http://192.168.0.10" o "192.168.0.10") y haga clic en la tecla **Enter**.
3. Introduzca el nombre de usuario (predeterminado: admin) y la contraseña (predeterminada: admin) en la página de inicio de sesión y haga clic en **Confirm**.

Nota: Ubique su ordenador en el mismo segmento de red que el teléfono IP (192.168.0.X) para tener acceso a la interfaz de usuario en Internet. Contacte con el administrador de su sistema para obtener más información.

Configuración de la red: Haga clic en **Network->Basic->IPv4 Config**

Puede configurar los ajustes de la red de las formas siguientes:

DHCP: El teléfono intentará contactar con un servidor DHCP de su red para obtener los ajustes de red válidos, es decir, la dirección IP, la máscara de subred, la dirección de la puerta de enlace y la dirección DNS.

Dirección IP estática: Si el teléfono no puede contactar con un servidor DHCP por alguna razón, deberá configurar manualmente la dirección IP, la máscara de subred, la dirección de la puerta de enlace y la dirección de los DNS primario y secundario del teléfono.

PPPoE: Si está utilizando un módem xDSL, puede conectar el teléfono a Internet a través del modo PPPoE. Contacte con el ITSP para solicitar el nombre de usuario y la contraseña.

Nota: Los ajustes incorrectos de la red pueden dar como resultado la inaccesibilidad del teléfono y tener influencia en el comportamiento de la red. Contacte con el administrador de su sistema para obtener más información.

Ajustes de cuenta: Haga clic en **Account->Register->Account X (X=1, 2)**

Parámetros de la cuenta:

Estado del registro: Muestra el estado del registro de la cuenta actual.
Línea activa: Puede seleccionar Enabled/Disabled para habilitar/deshabilitar la cuenta.
Etiqueta: Se muestra en la pantalla LCD para identificar la cuenta.
Mostrar nombre: Se muestra como ID de la llamada cuando se hace una llamada.
Nombre de usuario: Proporcionado por el ITSP para registrarse (requerido).
Nombre del registro: Es la ID autenticada para la autenticación proporcionada por el ITSP (requerida).
Contraseña: Proporcionado por el ITSP para registrarse (requerido).
Servidor Host: Proporcionado por el ITSP para registrarse (requerido).

Iconos del estado del registro en la pantalla LCD:



Registrado



No se pudo registrar



Registrando

Nota: Compruebe con el administrador de su sistema si aparece algún error durante el proceso de registro o si se requiere una configuración específica para registrarse.

Configuración a través de la interfaz de usuario del teléfono

Configuración de la red:

Pulse la tecla de función **Menu** cuando el teléfono esté en reposo, seleccione **Settings ->Advanced Settings (password: admin)->Network->WAN Port/VLAN/Webserver Type/802.1x Settings/VPN** para configurar los ajustes de la red.

Ajustes de cuenta:

Pulse la tecla de función **Menu** cuando el teléfono esté en reposo, seleccione **Settings ->Advanced Settings (contraseña: admin)->Accounts** para configurar los ajustes de cuenta.

Nota: Para más información sobre los parámetros de cuenta, consulte **Configuración de la interfaz de usuario a través de Internet**.

Funcionalidades básicas de llamadas

Hacer una llamada

Utilización del auricular:

1. Levante el auricular.
2. Introduzca el número y a continuación pulse la tecla de función **Send**.

Utilización del altavoz:

1. Con el auricular colgado, pulse .
2. Introduzca el número y a continuación pulse la tecla de función **Send**.

Utilización del casco:

1. Con el casco conectado, pulse  para activar el modo auricular.
2. Introduzca el número y a continuación pulse la tecla de función **Send**.

Nota: Durante una llamada, puede alternar entre los modos de casco, manos libres y auricular pulsando la tecla **HEADSET**, la tecla **Speakerphone** o levantando el auricular. El modo de casco requiere que haya conectado un casco.

Responder a una llamada

Utilización del auricular:

Levante el auricular.

Utilización del altavoz:

Pulse .

Utilización del casco:

Pulse .

Nota: Puede ignorar una llamada entrante pulsando la tecla de función **Reject**.

Terminar una llamada

Utilización del auricular:

Cuelgue el auricular o pulse la tecla de función **Cancel**.

Utilización del altavoz:

Pulse  o la tecla de función **Cancel**.

Utilización del casco:

Pulse la tecla de función **Cancel**.

Rellamada

- Pulse  para entrar en la lista **Placed Calls**, pulse  o  para seleccionar la llamada deseada y a continuación pulse  o la tecla de función **Send**.
- Pulse  dos veces cuando el teléfono esté en reposo para llamar al último número marcado.

Silenciar y activar el sonido de la llamada

- Pulse  para silenciar el micrófono durante una llamada.
- Pulse  de nuevo para activar el sonido.

Llamada en espera y reanudación de llamadas

Para poner una llamada en espera:

Pulse la tecla de función **Hold** durante una llamada activa.

Para reanudar la llamada, ejecute una de las acciones siguientes:

- Si hay solamente una llamada en espera, pulse la tecla de función **Resume**.

- Si hay más de una llamada en espera, pulse  o  para seleccionar la llamada deseada y a continuación pulse la tecla de función **Resume**.

Transferencia de llamadas

Puede transferir una llamada de las formas siguientes:

Transferencia ciega

1. Durante una llamada activa, pulse  o la tecla de función **Tran**. La llamada se pone en espera.
2. Introduzca el número al que quiere transferir la llamada.
3. Pulse  o la tecla de función **Tran**.

Transferencia semi atendida

1. Durante una llamada activa, pulse  o la tecla de función **Tran**. La llamada se pone en espera.
2. Introduzca el número al que quiere transferir la llamada y a continuación pulse .
3. Cuando escuche el tono de llamada, pulse  o la tecla de función **Tran**.

Transferencia atendida

1. Durante una llamada activa, pulse  o la tecla de función **Tran**. La llamada se pone en espera.
2. Introduzca el número al que quiere transferir la llamada y a continuación pulse .
3. Cuando la otra parte responda, pulse  o la tecla de función **Tran**.

Desvío de llamadas

Para habilitar el desvío de llamadas:

1. Cuando el teléfono esté en reposo, pulse la tecla de función **Menu** y a continuación seleccione **Features->Call Forward**.
2. Seleccione el tipo de desvío deseado:
 - Always Forward**----Las llamadas entrantes se desvían incondicionalmente.
 - Busy Forward**----Las llamadas entrantes se desvían cuando el teléfono está ocupado.
 - No Answer Forward**----Las llamadas entrantes se desvían si no se responde tras un periodo de tiempo.
3. Introduzca el número al que quiera desviar la llamada. Para activar **No Answer Forward**, pulse  o  para seleccionar el tiempo de tono en espera antes de desviar la llamada.
4. Pulse la tecla de función **Save** para aceptar el cambio.

Llamada en conferencia

1. Pulse la tecla de función **Conf** durante una llamada activa. La llamada se pone en espera.
2. Introduzca el número de la otra parte y a continuación pulse la tecla de función **Send**.
3. Cuando la otra parte responda, pulse de nuevo la tecla de función **Conf**. Todas las partes están ahora participando en la conferencia.
4. Pulse la tecla de función **Cancel** para desconectar a todas las partes.

Nota: Puede dividir la llamada en conferencia en dos llamadas individuales pulsando la tecla de función **Split**.

Marcación rápida

Para configurar una tecla de marcación rápida:

1. Cuando el teléfono esté en reposo, pulse la tecla de función **Menu** y a continuación seleccione **Features->DSS Keys**.
2. Seleccione la tecla de la línea deseada y a continuación pulse la tecla de función **Enter**.
3. Seleccione **Speed Dial** en el campo **Type**, seleccione la línea deseada en el campo **Account ID** e introduzca el número en el campo **Value**.
4. Pulse la tecla de función **Save** para aceptar el cambio.

Para usar la tecla de marcación rápida:

Pulse la tecla de marcación rápida para marcar el número preestablecido.

Mensaje de voz

El indicador de mensaje en espera de la pantalla en reposo indica que hay uno o más mensajes de voz en el centro de mensajes. El LED de la tecla MESSAGE se ilumina.

Para escuchar los mensajes de voz:

1. Pulse  o la tecla de función **Conn**.
2. Siga las indicaciones de voz para escuchar sus mensajes de voz.

Personalización del teléfono

Historial de llamadas

1. Pulse la tecla de función **History** cuando el teléfono esté en reposo, pulse  o  para desplazarse por la lista.
 2. Seleccione una entrada de la lista, puede hacer lo siguiente:
 - Para hacer una llamada, pulse la tecla de función **Send**.
 - Pulse la tecla de función **Delete** para eliminar la entrada de la lista.
- Si pulsa la tecla de función **Option**, también puede hacer lo siguiente:
- Seleccionar **Detail** para ver la información detallada relacionada con la entrada.
 - Seleccionar **Add to Contacts** para añadir la entrada al directorio local.
 - Seleccionar **Add to Blacklist** para añadir la entrada a la lista negra.
 - Seleccione **Del All** para eliminar todas las entradas de la lista.

Directorio de contactos

Para añadir un contacto:

1. Pulse la tecla de función **Dir** cuando el teléfono esté en reposo y seleccione el grupo deseado.
2. Pulse la tecla de función **Add** para añadir un contacto.
3. Introduzca un nombre de contacto único en el campo **Name** y los números de contacto en los campos correspondientes.
4. Pulse la tecla de función **Add** para aceptar el cambio.

Para editar un contacto:

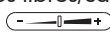
1. Pulse la tecla de función **Dir** cuando el teléfono esté en reposo y seleccione el grupo deseado.
2. Pulse  o  para seleccionar el contacto deseado, pulse la tecla de función **Option** y a continuación seleccione **Detail** en la lista mostrada.
3. Edite la información de contacto.
4. Pulse la tecla de función **Save** para aceptar el cambio.

Para eliminar un contacto:

1. Pulse la tecla de función **Dir** cuando el teléfono esté en reposo y seleccione el grupo deseado.
2. Pulse  o  para seleccionar el contacto deseado, pulse la tecla de función **Option** y a continuación seleccione **Delete** en la lista mostrada.
3. Pulse la tecla de función **OK** cuando la pantalla LCD indique "Delete selected item?".

Nota: Puede añadir contactos fácilmente desde el historial de llamadas. Para más información, consulte el apartado **Historial de llamadas**.

Control de volumen

- Pulse  durante una llamada para ajustar el volumen de recepción del auricular/manos libres/casco.
- Pulse  cuando el teléfono esté en reposo para ajustar el volumen del timbre.

Tonos de llamada

1. Pulse la tecla de función **Menu** cuando el teléfono esté en reposo y a continuación seleccione **Settings->Basic Settings->Ring Tones**.
2. Pulse  o  para seleccionar el tono de timbre deseado.
3. Pulse la tecla de función **Save** para aceptar el cambio.



Declaración de conformidad

Declarante: Yealink Network Technology Co., Ltd,

Dirección: 4th-5th Floor, South Building,
No.63 Wanghai Road, 2nd Software Park, Xiamen, China

Declara que el producto:

Clase de equipo: Teléfono IP

Marca: Yealink

Modelo: SIP-T21/SIP-T21P

cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de las directivas : 1999/5/EC, 2004/108/EC, 2006/95/EC;

Normas aplicadas

EN 60950-1:2006+A11:2009+A12:2011

EN 55022:2010

EN 55024:2010

EN61000-3-2: 2006+A1 2009+A2 2009

EN61000-3-3: 2008

Directiva 2011/65/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, de 8 de Junio de 2011, sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos.

Directiva 2012/19/EU del Parlamento Europeo y del Consejo, del 4 de Julio de 2012, sobre residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE).

Regulación (EC) No 1907/2006 del Parlamento Europeo y del Consejo, del 18 de Diciembre de 2006, relativo al registro, la evaluación, la autorización y la restricción de las sustancias y preparados químicos (REACH).



La lista actual de candidatos ha sido actualizada por el ECHA el 20/06/2013:

http://echa.europa.eu/chem_data/authorisation_process/candidate_list_table_en.asp

Representante Europeo Autorizado

Persona de contacto: Jose Hu

Teléfono: +49 151 4196 3201

Dirección: Taunusstrasse 84, 61381 Friedrichsdorf, Frankfurt, Alemania.

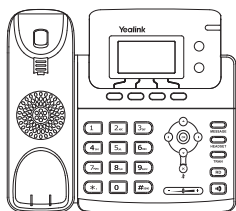
DATE: 2014-06-20

NAME:

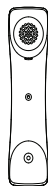
TITLE: Vice President

Contenuto della confezione

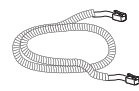
Il pacchetto contiene i seguenti elementi. Se manca qualcosa, rivolgersi all'amministratore di sistema.



Telefono IP



Ricevitore



Cavo ricevitore



Supporto



Cavo Ethernet



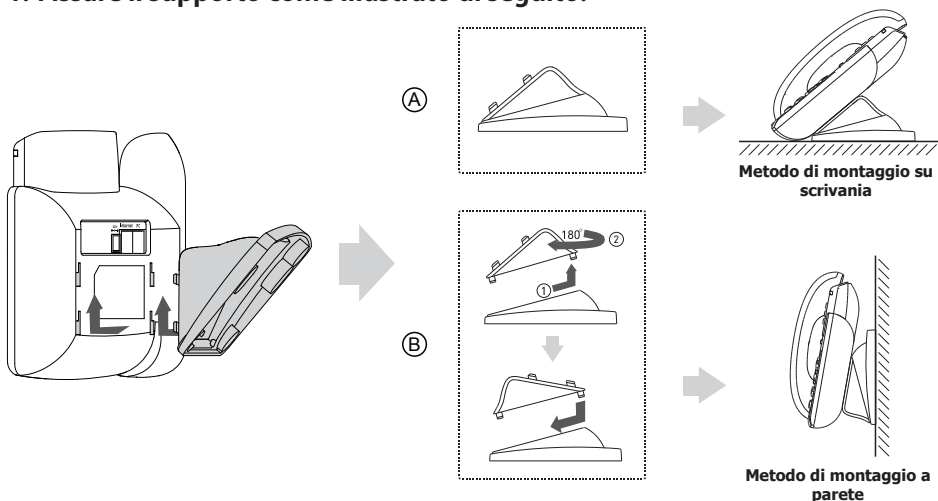
Guida di avvio rapido



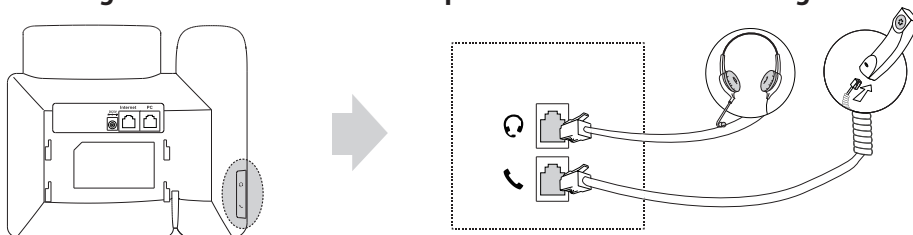
Alimentatore
(opzionale)

Assemblaggio del telefono

1. Fissare il supporto come illustrato di seguito:



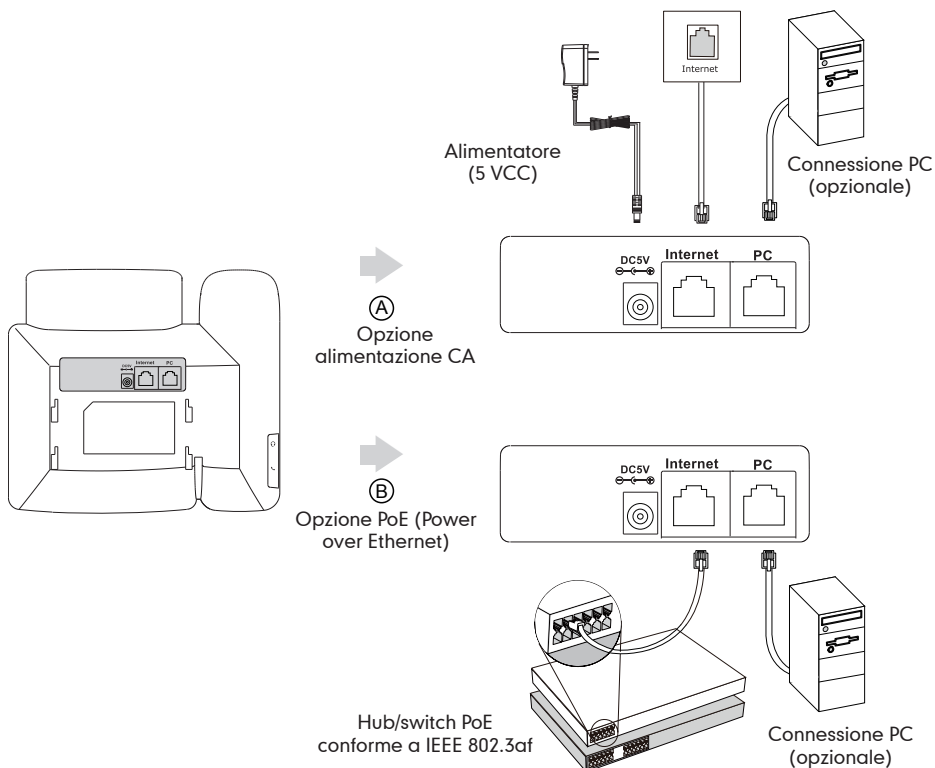
2. Collegare il ricevitore e le cuffie opzionali come illustrato di seguito:



Nota: Le cuffie sono acquistabili separatamente.

3. Collegare il cavo di rete e quello di alimentazione come illustrato di seguito:

Sono disponibili due opzioni per collegare la rete e l'alimentazione. L'amministratore di sistema fornirà consigli su quale usare.



Nota: La funzionalità PoE è disponibile solo per il telefono SIP-T21P IP. Se si utilizza l'alimentazione in linea (PoE), non è necessario collegare l'alimentatore. Verificare il cavo Ethernet e l'hub/switch siano compatibili con la funzionalità PoE.

Avvio

Dopo aver connesso il telefono IP alla rete e all'alimentazione, inizia automaticamente la procedura di inizializzazione. Una volta completata la fase iniziale, il telefono è pronto per l'uso. È possibile configurare il telefono tramite l'interfaccia web o l'interfaccia del telefono.

Welcome
Initializing... please wait

Configurazione del telefono

Configurazione tramite interfaccia web

Accesso all'interfaccia web:

1. Premere **OK** mentre il telefono è inattivo, per ottenere l'indirizzo IP del telefono.
2. Aprire il browser web sul computer, immettere l'indirizzo IP nella barra degli indirizzi (ad esempio, "http://192.168.0.10" o "192.168.0.10") quindi premere **Invio**.
3. Inserire il nome utente (predefinito: admin) e la password (predefinita: admin) nella pagina di accesso e fare clic su **Conferma**.

Nota: Il computer deve trovarsi nello stesso ramo di rete del telefono IP (192.168.0.X), per poter accedere all'interfaccia web. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'amministratore di sistema.

Impostazioni di rete: Fare clic su **Rete** -> **Base** -> **Config IPv4**

È possibile configurare la rete nei seguenti modi:

DHCP: Per impostazione predefinita, il telefono cerca di contattare un server DHCP nella rete per ottenere le impostazioni di rete (ad esempio, indirizzo IP, subnet mask, indirizzo gateway e indirizzo DNS) valide.

Indirizzo IP statico: Se per qualche motivo il telefono non riesce a contattare un server DHCP, è necessario configurare manualmente i valori di indirizzo IP, subnet mask, indirizzo gateway, indirizzo DNS primario e indirizzo DNS secondario per il telefono.

PPPoE: Se si utilizza un modem xDSL, è possibile connettere il telefono a Internet in modalità PPPoE. Contattare il provider di servizi di rete per conoscere il nome utente e la password.

Nota: Impostazioni di rete non corrette possono impedire l'uso del telefono e avere conseguenze negative sulle prestazioni della rete. Per maggiori informazioni, rivolgersi all'amministratore di sistema.

Impostazioni account: Fare clic su **Account** -> **Registrazione** -> **Account X** (X = 1, 2)

Parametri dell'account:

Stato registrazione: Mostra lo stato di registrazione dell'account attuale.

Linea attiva: È possibile selezionare **Abilitato/Disabilitato** per abilitare o disabilitare l'account.

Etichetta: Sarà visibile sul display LCD per identificare l'account.

Nome visualizzato: Viene visualizzato come ID del chiamante quando si effettua una chiamata.

Nome utente: È fornito dal provider di servizi di rete per la registrazione (necessario).

Nome registrazione: È un ID autenticato necessario per l'accesso; viene fornito dal provider di servizi di rete (necessario).

Password: È fornito dal provider di servizi di rete per la registrazione (necessario).

Host server: È fornito dal provider di servizi di rete per la registrazione (necessario).

Icone di stato della registrazione sul display LCD:



Registrazione riuscita



Registrazione non riuscita



Registrazione in corso

Nota: Verificare con l'amministratore di sistema se durante la procedura di registrazione vengono visualizzati eventuali errori o se serve una configurazione specifica per la registrazione.

Configurazione tramite interfaccia del telefono

Impostazioni di rete:

Premere il pulsante **Menu** mentre il telefono è inattivo, selezionare **Impostazioni** -> **Impostazioni avanzate** (password: admin) -> **Rete** -> **Porta WAN/VLAN/Tipo server web/Impostazioni 802.1x/VPN** per configurare la rete.

Impostazioni account:

Premere il pulsante **Menu** mentre il telefono è inattivo, selezionare **Impostazioni** -> **Impostazioni avanzate** (password: admin) -> **Account** per configurare l'account.

Nota: Per ulteriori informazioni sui parametri dell'account, consultare la sezione **Configurazione tramite interfaccia web**.

Esecuzione di una chiamata

Uso del ricevitore:

1. Sollevare il ricevitore.
2. Inserire il numero, quindi premere **Invia**.

Utilizzo del vivavoce:

1. Con il ricevitore agganciato, premere .
2. Inserire il numero, quindi premere **Invia**.

Uso delle cuffie:

1. Con le cuffie collegate, premere  per attivare la modalità cuffie.
2. Inserire il numero, quindi premere **Invia**.

Nota: Durante una chiamata, è possibile passare tra le modalità cuffie, vivavoce e ricevitore premendo i pulsanti **CUFFIE**, **Vivavoce**, o sollevando il ricevitore. Per la modalità cuffie è necessario che le cuffie siano collegate.

Rispondere a una chiamata

Uso del ricevitore:

Sollevare il ricevitore.

Utilizzo del vivavoce:

Premere .

Uso delle cuffie:

Premere .

Nota: È possibile ignorare una chiamata in arrivo premendo **Rifiuta**.

Conclusione di una chiamata

Uso del ricevitore:

Riagganciare il ricevitore o premere **Annulla**.

Utilizzo del vivavoce:

Premere  o **Annulla**.

Uso delle cuffie:

Premere **Annulla**.

Ricomposizione

- Premere  per accedere all'elenco **Chiamate effettuate**, premere  o  per selezionare la voce desiderata, quindi premere  o **Invia**.
- Premere due volte  mentre il telefono è inattivo per ricomporre l'ultimo numero chiamato.

Disattivazione e ripristino dell'audio delle chiamate

- Premere  per disattivare il microfono durante una chiamata.
- Premere nuovamente  per ripristinare l'audio della chiamata.

Chiamata in attesa e ripresa della chiamata

Per mettere una chiamata in attesa:

Premere **In attesa** durante una chiamata in corso.

Per riprendere la chiamata, eseguire una delle seguenti operazioni:

- Se c'è solo una chiamata in attesa, premere **Ripristina**.

- Se ci sono più chiamate in attesa, premere  o  per selezionare la chiamata desiderata, quindi premere **Ripristina**.

Trasferimento di chiamata

È possibile trasferire una chiamata nei seguenti modi:

Trasferimento cieco

1. Premere  o **Trasf** durante una chiamata. La chiamata viene messa in attesa.
2. Inserire il numero al quale trasferire la chiamata.
3. Premere  o **Trasf**.

Trasferimento semi-assistito

1. Premere  o **Trasf** durante una chiamata. La chiamata viene messa in attesa.
2. Inserire il numero al quale trasferire la chiamata, quindi premere .
3. Quando si sente il tono di richiamata, premere  o **Trasf**.

Trasferimento assistito

1. Premere  o **Trasf** durante una chiamata. La chiamata viene messa in attesa.
2. Inserire il numero al quale trasferire la chiamata, quindi premere .
3. Quando l'interlocutore risponde, premere  o **Trasf**.

Inoltra chiamata

Per attivare l'inoltro delle chiamate:

1. Premere **Menu** mentre il telefono è inattivo, quindi selezionare **Caratteristiche** -> **Inoltra chiamata**.
2. Selezionare il tipo di inoltro desiderato:

Inoltra sempre ---- Le chiamate in entrata vengono inoltrate incondizionatamente.

Inoltra quando occupato ---- Le chiamate in entrata vengono inoltrate se il telefono è occupato.

Inoltra quando nessuna risposta ---- Le chiamate in entrata vengono inoltrate se non si risponde entro un certo tempo.

3. Inserire il numero al quale inoltrare la chiamata. Per **Inoltra quando nessuna risposta**, premere  o  per selezionare il tempo di attesa prima di inoltrare.
4. Premere **Salva** per accettare le modifiche.

Conferenza

1. Premere **Conf** durante una chiamata in corso. La chiamata viene messa in attesa.
2. Inserire il numero dell'interlocutore, quindi premere **Invia**.
3. Quando l'interlocutore risponde, premere nuovamente **Conf**. Tutti gli utenti ora stanno partecipando alla conferenza.
4. Premere **Annulla** per scollegare tutti i partecipanti.

Nota: È possibile dividere la conferenza in due chiamate individuali premendo **Dividi**.

Chiamata rapida

Per configurare un tasto di chiamata rapida:

1. Premere **Menu** mentre il telefono è inattivo, quindi selezionare **Caratteristiche** -> **Tasti DSS**.
2. Selezionare il tasto della linea, quindi premere **Invio**.
3. Selezionare **Chiamata rapida** nel campo **Tipo**, selezionare la linea desiderata nel campo **ID account**, quindi inserire il numero nel campo **Valore**.
4. Premere **Salva** per accettare le modifiche.

Per utilizzare un tasto di chiamata rapida:

Premere il tasto di chiamata rapida per comporre il numero preimpostato.

Messaggio vocale

Un indicatore di messaggio in attesa sulla schermata iniziale indica che sono presenti uno o più messaggi vocali in attesa nel centro messaggi. Il LED del tasto MESSAGE (Messaggio) si illumina.

Per ascoltare i messaggi vocali:

1. Premere  o **Conn.**
2. Seguire le istruzioni vocali per ascoltare i messaggi.

Personalizzazione del telefono

Registro chiamate

1. Premere **Registro** mentre il telefono è inattivo, quindi premere  o  per scorrere l'elenco.
2. Selezionare una voce nell'elenco; si possono eseguire le seguenti operazioni:
 - Premere **Invia** per effettuare una chiamata.
 - Premere **Elimina** per eliminare la voce dall'elenco.

Premendo **Opzione** è possibile eseguire anche le seguenti operazioni:

- Selezionare **Dettagli** per visualizzare informazioni dettagliate sulla voce.
- Selezionare **Aggiungi a contatti** per aggiungere la voce alla rubrica locale.
- Selezionare **Aggiungi a blacklist** per aggiungere la voce alla blacklist.
- Selezionare **Elimina tutto** per eliminare tutte le voci dall'elenco.

Rubrica contatti

Per aggiungere un contatto:

1. Premere **Rubr** mentre il telefono è inattivo, quindi selezionare il gruppo desiderato.
2. Premere **Aggiungi** per aggiungere un contatto.
3. Inserire il nome univoco del contatto nel campo **Nome**, quindi inserire i numeri di contatto nei campi corrispondenti.
4. Premere **Aggiungi** per accettare le modifiche.

Per modificare un contatto:

1. Premere **Rubr** mentre il telefono è inattivo, quindi selezionare il gruppo desiderato.
2. Premere  o  per selezionare il contatto desiderato, premere **Opzione**, quindi selezionare **Dettagli** nell'elenco delle opzioni.
3. Modificare le informazioni di un contatto.
4. Premere **Salva** per accettare le modifiche.

Per eliminare un contatto:

1. Premere **Rubr** mentre il telefono è inattivo, quindi selezionare il gruppo desiderato.
2. Premere  o  per selezionare il contatto desiderato, premere **Opzione**, quindi selezionare **Elimina** nell'elenco delle opzioni.
3. Premere **OK** quando sul display LCD viene visualizzata la domanda "Eliminare l'elemento selezionato?".

Nota: È possibile aggiungere facilmente contatti dal registro delle chiamate. Per ulteriori informazioni, consultare la sezione **Registro chiamate**, sopra.

Regolazione del volume

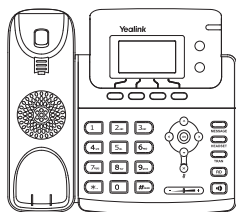
- Premere  durante una chiamata per regolare il volume del ricevitore del ricevitore, del vivavoce o delle cuffie.
- Premere  mentre il telefono è inattivo per regolare il volume della suoneria.

Suonerie

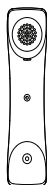
1. Premere **Menu** mentre il telefono è inattivo, quindi selezionare **Impostazioni** -> **Impostazioni di base** -> **Suonerie**.
2. Premere  o  per selezionare la suoneria desiderata.
3. Premere **Salva** per accettare le modifiche.

Contenu de la boîte

Les articles suivants sont inclus dans la boîte. Si un article est manquant, contactez votre administrateur de système.



Téléphone IP



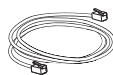
Combiné



Cordon du combiné



Pied



Câble Ethernet



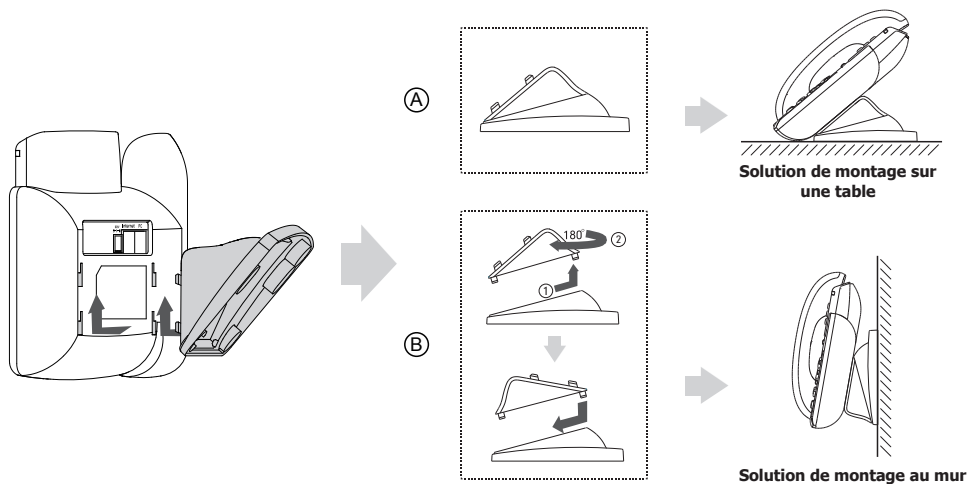
Adaptateur d'alimentation
(en option)



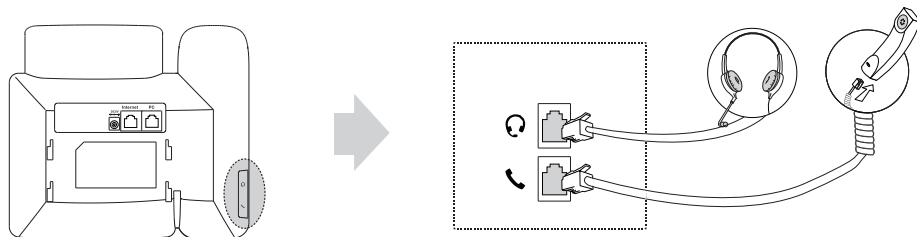
Guide de démarrage
rapide

Montage du téléphone

1. Fixez le pied comme montré ci-dessous :



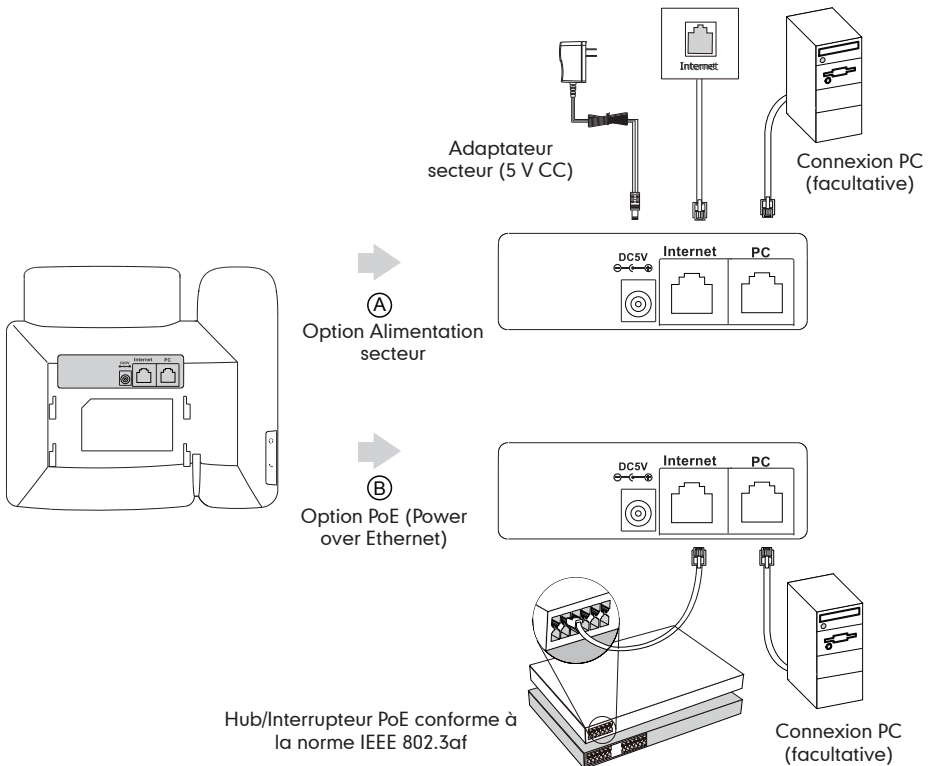
2. Raccordez le combiné et le casque en option, comme montré ci-dessous :



Remarque : Le casque est disponible séparément.

3. Raccordez le réseau et l'alimentation, comme montré ci-dessous :

Vous avez deux options pour les raccordements du réseau et de l'alimentation. Votre administrateur de système vous indiquera lequel utiliser.



Remarque : Le PoE concerne uniquement le téléphone IP SIP-T21P. Si une alimentation en ligne (PoE) est fournie, vous n'avez pas besoin de raccorder l'adaptateur d'alimentation. Vérifiez que le câble Ethernet et le hub/interrupteur sont conformes à la norme PoE.

Démarrage

Une fois que le téléphone IP est connecté au réseau et est alimenté en courant, la procédure d'initialisation démarre automatiquement. Après le démarrage, le téléphone est prêt à l'utilisation. Vous pouvez configurer le téléphone via l'interface utilisateur web ou l'interface utilisateur du téléphone.

Welcome
Initializing... please wait

Configuration de votre téléphone

Configuration via l'interface utilisateur web

Accès à l'interface utilisateur web :

1. Appuyez sur la touche **OK** lorsque le téléphone est inactif pour obtenir l'adresse IP du téléphone.
2. Ouvrez le navigateur web sur votre ordinateur, saisissez l'adresse IP dans la barre d'adresse (par exemple « http://192.168.0.10 » ou « 192.168.0.10 ») et appuyez sur **Enter**.
3. Saisissez le nom d'utilisateur (par défaut : admin) ainsi que le mot de passe (par défaut : admin) dans la page de connexion et cliquez sur **Confirm**.

Remarque : Veuillez placer votre ordinateur sur le même segment de réseau que le téléphone IP (192.168.0.X) afin d'accéder à l'interface utilisateur web. Contactez votre administrateur de système pour plus d'informations.

Paramètres du réseau : Cliquez sur **Network->Basic->IPv4 Config**

Vous pouvez configurer les paramètres du réseau de l'une des manières suivantes :

DHCP : Par défaut, le téléphone tente de se connecter à un serveur DHCP de votre réseau pour obtenir des paramètres de réseau valables, par exemple l'adresse IP, le masque de sous-réseau, l'adresse de passerelle et l'adresse DNS.

Adresse IP statique : Si le téléphone est incapable de se connecter à un serveur DHCP, pour une raison ou une autre, vous devez configurer manuellement l'adresse IP, le masque de sous-réseau, l'adresse de passerelle, l'adresse DNS primaire et l'adresse DNS secondaire pour le téléphone.

PPPoE : Si vous utilisez un modem xDSL, vous pouvez raccorder votre téléphone à l'Internet via le mode PPPoE. Contactez votre fournisseur de service de téléphonie par internet pour obtenir le nom d'utilisateur et le mot de passe.

Remarque : Des paramètres de réseau erronés peuvent faire échouer l'accessibilité de votre téléphone et avoir un impact sur la performance du réseau. Contactez votre administrateur de système pour plus d'informations.

Paramètres du compte : Cliquez sur **Account->Register->Account X (X=1, 2)**

Paramètres du compte :

Statut du registre :	Il affiche le statut du registre du compte actuel.
Ligne active :	Vous pouvez sélectionner Enabled/Disabled pour activer/désactiver le compte.
Étiquette :	Elle s'affiche sur l'écran LCD pour identifier le compte.
Afficher le nom :	Il s'affiche comme l'ID appelant quand vous passez un appel.
Nom de l'utilisateur :	Il est fourni par l'ITSP pour l'enregistrement (requis).
Nom d'enregistrement :	Il s'agit de l'ID authentifié pour l'authentification fournie par l'ITSP (requis).
Mot de passe :	Il est fourni par l'ITSP pour l'enregistrement (requis).
Serveur hôte :	Il est fourni par l'ITSP pour l'enregistrement (requis).

Icônes du statut d'enregistrement sur l'écran LCD :



Enregistrement



Échec de l'enregistrement



En cours d'enregistrement

Remarque : Vérifiez auprès de votre administrateur de système si une erreur apparaît pendant la procédure d'enregistrement ou si une configuration spécifique est requise pour votre enregistrement.

Configuration via l'interface utilisateur du téléphone

Paramètres du réseau :

Appuyez sur la touche de fonction **Menu** lorsque le téléphone est inactif, sélectionnez **Settings ->Advanced Settings (mot de passe : admin)->Network->WAN Port/VLAN/Webserver Type/802.1x Settings/VPN** pour configurer les paramètres du réseau.

Paramètres du compte :

Appuyez sur la touche de fonction **Menu** lorsque le téléphone est inactif, sélectionnez **Settings ->Advanced Settings (mot de passe : admin)->Accounts** pour configurer les paramètres du compte.

Remarque : Pour plus d'informations concernant les paramètres de compte, veuillez vous référer à la section **Configuration via l'interface utilisateur web**.

Fonctions d'appel de base

Passer un appel

Utiliser le combiné :

1. décrocher le combiné.
2. Saisissez le numéro, puis appuyez sur la touche de fonction **Send**.

Utiliser le haut-parleur :

1. Le combiné étant raccroché, appuyez sur .
2. Saisissez le numéro, puis appuyez sur la touche de fonction **Send**.

Utiliser le casque :

1. Le casque étant branché, appuyez sur  pour activer le mode casque.
2. Saisissez le numéro, puis appuyez sur la touche de fonction **Send**.

Remarque : Pendant un appel, vous pouvez basculer entre les modes casque, haut-parleur main libre et combiné en appuyant sur la touche casque **HEADSET** ou sur la touche haut-parleur **Speakerphone** ou en décrochant le combiné. Le mode casque requiert un casque connecté.

Répondre à un appel

Utiliser le combiné :

Décrocher le combiné.

Utiliser le haut-parleur :

Appuyez sur .

Utiliser le casque :

Appuyez sur .

Remarque : Vous pouvez ignorer un appel entrant en appuyant sur la touche de fonction **Reject**.

Terminer un appel

Utiliser le combiné :

Décrochez le combiné ou appuyez sur la touche de fonction **Cancel**.

Utiliser le haut-parleur :

Appuyez sur  ou sur la touche de fonction **Cancel**.

Utiliser le casque :

Appuyez sur la touche de fonction **Cancel**.

Recomposer

- Appuyez sur  pour entrer dans la liste **Placed Calls**, appuyez sur  ou  pour sélectionner l'appel souhaité, puis appuyez sur  ou la touche de fonction **Send**.
- Appuyez sur  deux fois lorsque le téléphone est inactif pour appeler le dernier numéro composé.

Mettre un appel en sourdine et rétablir le son

- Appuyez sur  pour couper le son du microphone pendant un appel.
- Appuyez sur  à nouveau pour activer le son de l'appel.

Mise en attente et reprise d'un appel

Mettre un appel en attente :

Appuyez sur la touche de fonction **Hold** pendant un appel actif.

Pour reprendre l'appel, suivez l'une de ces actions :

- S'il n'y a qu'un seul appel en attente, appuyez sur la touche de fonction **Resume**.

- S'il y a plusieurs appels en attente, appuyez sur  ou  pour sélectionner l'appel souhaité, puis appuyez sur la touche de fonction **Resume**.

Transfert d'appel

Vous pouvez transférer un appel d'une des façons suivantes :

Transfert sans préavis

1. Appuyez sur  ou sur la touche de fonction **Tran** pendant un appel. L'appel est mis en attente.
2. Saisissez le numéro auquel vous souhaitez transférer l'appel.
3. Appuyez sur  ou sur la touche de fonction **Tran**.

Transfert semi-privé

1. Appuyez sur  ou sur la touche de fonction **Tran** pendant un appel. L'appel est mis en attente.
2. Saisissez le numéro auquel vous souhaitez transférer l'appel puis appuyez sur .
3. Appuyez sur  ou sur la touche de fonction **Tran** quand vous entendez la tonalité de retour.

Transfert supervisé

1. Appuyez sur  ou sur la touche de fonction **Tran** pendant un appel. L'appel est mis en attente.
2. Saisissez le numéro auquel vous souhaitez transférer l'appel puis appuyez sur .
3. Appuyez sur  ou sur la touche de fonction **Tran** lorsque le second interlocuteur répond.

Renvoyer un appel

Pour activer un renvoi d'appel :

1. Appuyez sur la touche de fonction **Menu** lorsque le téléphone est inactif, puis sélectionnez **Features->Call Forward**.
2. Sélectionnez le type de renvoi :
Always Forward----Les appels entrants sont transférés sans condition.
Busy Forward----Les appels entrants sont transférés si le téléphone est occupé.
No Answer Forward----Les appels entrants sont transférés s'ils n'ont pas obtenu de réponse au bout d'une période de temps définie.
3. Saisissez le numéro que vous voulez renvoyer. Pour la fonction **No Answer Forward**, appuyez sur  ou sur  pour définir la période de temps précédant le renvoi de l'appel.
4. Appuyez sur la touche de fonction **Save** pour accepter la modification.

Conférence téléphonique

1. Appuyez sur la touche de fonction **Conf** pendant un appel actif. L'appel est mis en attente.
2. Saisissez le numéro du second interlocuteur, puis appuyez sur la touche de fonction **Send**.
3. Appuyez encore une fois sur la touche de fonction **Conf** lorsque le second interlocuteur répond.
Tous les interlocuteurs sont maintenant connectés à la conférence.
4. Appuyez sur la touche **Cancel** pour déconnecter tous les interlocuteurs.

Remarque : Vous pouvez diviser la conférence en deux appels individuels en appuyant sur la touche de fonction **Split**.

Numérotation rapide

Pour configurer une touche de numérotation rapide :

1. Appuyez sur la touche de fonction **Menu** lorsque le téléphone est inactif, puis sélectionnez **Features->DSS Keys**.
2. Sélectionnez la ligne souhaitée, et appuyez sur la touche de fonction **Enter**.
3. Sélectionnez **Speed Dial** à partir du champ **Type**, sélectionnez la ligne de votre choix à partir du champ **Account ID** puis saisissez le numéro dans le champ **Value**.
4. Appuyez sur la touche de fonction **Save** pour accepter la modification.

Pour utiliser la touche de numérotation rapide :

Appuyez sur la touche de numérotation rapide pour composer le numéro prédéfini.

Message vocal

L'indicateur de message en attente sur l'écran inactif indique qu'un ou plusieurs messages sont en attente dans la messagerie. La LED de la touche MESSAGE s'allume.

Pour écouter les messages vocaux :

1. Appuyez sur la touche  ou **Conn.**
2. Suivez les instructions vocales pour écouter vos messages vocaux.

Personnaliser votre téléphone

Historique des appels

1. Appuyez sur la touche de fonction **History** lorsque le téléphone est inactif, appuyez sur  or  pour parcourir la liste.
 2. Sélectionnez une entrée dans la liste, vous pouvez faire ce qui suit :
 - Appuyer sur la touche de fonction **Send** pour passer un appel.
 - Appuyer sur la touche de fonction **Delete** pour supprimer l'entrée de la liste.
- Si vous appuyez sur la touche de fonction **Option**, vous pouvez aussi faire ce qui suit :
- Sélectionner **Detail** pour afficher les informations détaillées de l'entrée.
 - Sélectionner **Add to Contacts** pour ajouter l'entrée au répertoire local.
 - Sélectionner **Add to Blacklist** pour ajouter l'entrée à la liste noire.
 - Sélectionner **Del All** pour effacer toutes les entrées de la liste.

Répertoire des contacts

Pour ajouter un contact :

1. Appuyez sur la touche **Dir** quand le téléphone est inactif puis sélectionnez le groupe désiré.
2. Appuyez sur la touche de fonction **Add** pour ajouter un contact.
3. Saisissez un nom de contact unique dans le champ **Name** ainsi que les numéros de contact dans les champs correspondants.
4. Appuyez sur la touche de fonction **Add** pour accepter la modification.

Pour modifier un contact :

1. Appuyez sur la touche **Dir** quand le téléphone est inactif puis sélectionnez le groupe désiré.
2. Appuyez sur  ou sur  pour sélectionner le contact souhaité, appuyez sur **Option** et sélectionnez **Detail** dans la liste d'invite.
3. Modifier les informations de contact.
4. Appuyez sur la touche de fonction **Save** pour accepter la modification.

Pour supprimer un contact :

1. Appuyez sur la touche **Dir** quand le téléphone est inactif puis sélectionnez le groupe désiré.
2. Appuyez sur  ou  pour sélectionner le contact souhaité, appuyez sur la touche de fonction **Option** puis sélectionnez **Delete** dans la liste d'invite.
3. Appuyez sur la touche **OK** quand l'écran LCD indique « Delete selected item? ».

Remarque : Vous pouvez facilement ajouter des contacts à partir de l'historique d'appels. Pour plus d'informations, référez-vous à **Historique des appels** ci-dessus.

Réglage du volume

- Appuyez sur  pendant un appel pour régler le volume sonore du combiné/haut-parleur/casque.
- Appuyez sur  lorsque le téléphone est inactif pour régler le volume de la sonnerie.

Tonalités

1. Appuyez sur la touche de fonction **Menu** lorsque le téléphone est inactif, sélectionnez **Settings** -> **Basic Settings**-> **Ring Tones**.
2. Appuyez sur  ou  pour sélectionner la sonnerie choisie.
3. Appuyez sur la touche de fonction **Save** pour accepter la modification.

YEALINK NETWORK TECHNOLOGY CO., LTD.

Address: 4th-5th Floor, South Building
No.63 Wang Hai Road, 2nd Software Park, Xiamen, China
Tel: +86-592-570-2000
Fax: +86-592-570-2455
Email: sales@yealink.com
Website: www.yealink.com